



AGRANA VÁLLALATI IRÁNYELV

WHISTLEBLOWER- RENDSZER

(Translated Version, Original in German)

Verzió 01, 2018.04.01
(Original Version in German)

Készítette: Charlotte EBERL, 2018.04.01	Ellenőrizte: Georg NEMETH, 2018.04.01
	Jóváhagyta: 2018.04.01 Johann MARIHART Stephan BÜTTNER Fritz GATTERMAYER Thomas KÖLBL



Tartalom

1. A dokumentum tárgya	2
2. Hatókör.....	2
3. A whistleblower-rendszer	2
4. Mire fókuszáljanak a beérkezett jelentések.....	2
5. Jelentés	3
5.1. A whistleblower-rendszer bemutatkozó oldala	3
5.2. Ország és nyelv kiválasztása	3
5.3. A jelentés folyamat	3
5.4. Feldolgozás folyamata és névtelenség a whistleblower-rendszerben.....	4
5.5. Későbbi változtatások.....	4
6. A jelentés áttekintése és kivizsgálása.....	4
7. Védőintézkedések	5
7.1. A whistleblower-jelentést benyújtó védelme	5
7.2. Adatvédelem	6
7.2.1. Személyes adatok feldolgozása	6
7.2.2. Személyes adatok tárolása	6
7.2.3. Személyes adatok felfedése	6
7.2.4. Személyes adatok törlése	7
8. Szabványos jelentési csatornák.....	7



1. A dokumentum tárgya

Az AGRANA Group (AGRANA) számára kiemelten fontos a törvényi előírásoknak és a nemzetközi irányelveknek történő megfelelés, amit a fenntartható üzleti működés sarokkövének is tekint. Ezeknek a rendelkezéseknek a megszegését a lehető legkorábban fel kell ismerni annak érdekében, hogy megfelelő ellenintézkedéseket lehessen hozni, és el lehessen hárítani a dolgozókat, ügyfeleket, üzleti partnereket és magát a vállalatot érő potenciális károkat.

Többnyire maguk a dolgozók veszik észre elsőként a szabályoktól való eltérést. Éppen ezért az AGRANA olyan megfelelő szervezeti intézkedést kínál az előírások és irányelvek megszegésével kapcsolatos információk fogadására és feldolgozására, amely elsődleges összetevője lehet egy hatékony Megfelelőségi irányítási rendszernek.

Jelen útmutató egy AGRANA-n belüli platformot hoz létre a jelentések fogadására, felülvizsgálatára, feldolgozására és dokumentálására. Az AGRANA azt várja el a munkavállalóktól, hogy jelentsék a nem megfelelést, ne lépjenek túl rajta, illetve ne a vállalaton kívül keressenek megoldásokat. A whistleblower-rendszeren keresztül történő információadás önkéntes.

2. Hatókör

Jelentést adhat be minden munkavállaló és szervezet, üzleti partner és az AGRANA egyéb beszállítója.

3. A whistleblower-rendszer

Az AGRANA olyan whistleblower-rendszert hozott létre, amelynek célja, hogy a 2. pontban megnevezett személyek részére felületet kínáljon jelentések benyújtására. A whistleblower-rendszer egy biztonságos, elektronikus kommunikációs felület a jelentések írásban történő benyújtására. Lehetővé teszi a névvel, vagy név nélkül benyújtott jelentések fogadását, megvizsgálását, feldolgozását, és dokumentálását, amelyeket ezután továbbítanak a megfelelő szervezeteknek annak érdekében, hogy az összes tényt és körülményt tisztázzák.

4. Mire fókuszáljanak a beérkezett jelentések

Kizárólag súlyos kötelességszegést kell jelenteni a whistleblower-rendszer használatával. Súlyos kötelességszegésnek számít az AGRANA alapvető érdekeit vagy személyek egészségét és biztonságát érintő szabálytalanság vagy helytelen magatartás.

Jelentést a következő területekhez lehet benyújtani:

- gazdasági bűncselekmény
- versenyjog és trösztellenes jogszabály
- tőkepiaci jog
- pénzmosás
- adatvédelem
- olyan kötelező érvényű munkaügyi törvények és gyakorlatok, amelyek sértik az AGRANA magatartási kódexének világosan meghatározott szabályait, amennyiben azok egyszersmind nem megengedettek és a fennálló törvényi szabályozást is sértik.

A szándékosan helytelen vagy rosszindulatú jelentések elfogadhatatlanok, és súlyosan elfogadhatatlan magatartásnak minősülhetnek a bejelentő terhére.

Másrésről a központi irodában csak kulcsfontosságú vagy vezető pozícióban lévő személyek által elkövetett súlyos kötelességszegését lehet jelenteni. Valamely munkavállaló súlyos



kötelességszegése csak akkor jelenthető be a központi irodában, ha valamely rangidős alkalmazott megsérti ellenőrzési feladatait.

5. Jelentés

5.1. A whistleblower-rendszer bemutatkozó oldala

Amennyiben valamely egyén egy eseményről szeretne jelentést benyújtani, erre egy külső szerveren elhelyezett biztonságos weboldal áll rendelkezésre. Megjelenik az ismertető oldal és lehetővé teszi a whistleblower-jelentési folyamat elkezdését miközben pontosan ismerteti a folyamatot.

5.2. Ország és nyelv kiválasztása

A whistleblower kiválasztja azt az országot, amelyikben éppen tartózkodik. A teljes jelentési folyamatra érvényes nyelvet az 1. mellékletben megadott nyelvek közül lehet kiválasztani.

5.3. A jelentés folyamata

Ha valaki névvel, vagy név nélkül szeretne benyújtani egy jelentést, rá kell kattintania az ismertető oldalon látható "Submit report" (Jelentés küldése) gombra.

A jelentés 4 lépésből áll:

1. A whistleblower-jelentést benyújtónak el kell olvasnia egy tájékoztató szöveget az anonimitás biztosításáról, valamint válaszolnia kell egy biztonsági kérdésre.
2. A whistleblower-jelentést benyújtónak meg kell adnia, mire fókuszál a jelentés.
3. A bejelentő oldalon a whistleblower-jelentést benyújtónak saját szavaival meg kell fogalmaznia az információkat. Ugyancsak válaszolnia kell az eseményre vonatkozó kérdésekre, egyértelmű válaszokat megadásával. A whistleblower 4096 karakter hosszú területet biztosít a szöveg szabad beírására, ami egy teljes oldalnak felel meg. Maximum 2 MB méretű fájl csatolható a jelentéshez. A fájl feltöltésekor ügyelni kell, hogy a dokumentum ne tartalmazzon a szerző személyét felfedő információt. A jelentés benyújtása után a benyújtó egy hivatkozási számot kap a benyújtás megerősítéseként.
4. Ezt követően a whistleblower létrehoz egy speciális, védett postafiókot. Ez arra szolgál, hogy a jelentést benyújtó információt kaphasson a jelentéshez feltett kérdésekről, válaszokról, és a folyamat állásáról.

Alapelveként a jelentést névvel vagy név nélkül egyaránt be lehet nyújtani. Azonban azt szeretnénk, ha a névtelen jelentések inkább kivételnek számítanának.

Amíg a whistleblower-jelentés benyújtója nem ad meg olyan adatokat, amelyről a kilétére következtetni lehetne, a whistleblower-rendszer védeni fogja az egyén azonosságát.

Ha lehet, névvel ellátott jelentéseket kell benyújtani, mivel ellenkező esetben:

- nem lehetséges kérdéseket feltenni, ami megnehezíti a kivizsgálást,
- fennáll a veszélye, hogy belső besúgói kultúra alakul ki, továbbá nagy számban szülehetnek névtelen, homályos, nem igazolt jelentések.



5.4. Feldolgozás folyamata és névtelenség a whistleblower-rendszerben

A legmagasabb rendű vezérlő elv a használt rendszerben a whistleblower-jelentést benyújtó egyén védelme. Amikor a védett postafiókja létrejön, a whistleblower-jelentést benyújtó saját maga választ álnevet vagy felhasználói nevet és jelszót. A jelentés névtelenségét titkosítással és más biztonsági algoritmusokkal garantálják. A jelentési folyamat semelyik pontján sem kérnek személyes adatokat. Amennyiben a jelentés névtelen, fontos, hogy semmi olyan adat ne legyen beleírva, amiből ki lehet találni a jelentést benyújtó azonosságát. További szabály, hogy a munkáltató által biztosított számítógépet nem szabad használni jelentés benyújtásához. A whistleblower-jelentést benyújtó választ fog kapni a védett postafiókba az áttekintő személytől, aki vagy tájékoztatást ad a jelentés állapotáról, vagy kérdéseket tesz fel, ha bármely körülmény nem világos. A névtelenség e kommunikáció során is fennmarad.

5.5. Későbbi változtatások

A whistleblower-rendszeren változtatásokat hajthatnak végre a jövőben, ám a szabályok változatlanok lesznek, és a változtatások csak a jogszabályok által megengedettek lehetnek, megtartva a whistleblower-rendszer alapvető elveit.

6. A jelentés áttekintése és kivizsgálása

6.1. Áttekintés

Minden írásban beadott jelentést elolvasnak. A jelentés benyújtása után, a jelentési eljárással összhangban a kapott jelentést először a helyi Megfelelőségi felülvizsgáló személy, a Vállalati megfelelési iroda, és a Belső ellenőrzési osztály vagy a felső vezetés tekinti át.

A jelentést meg kell vizsgálni abban a tekintetben, hogy a panasznak van-e alapja és indokolt-e, ami különösen fontos, ha a jelentést névtelenül nyújtják be, tekintettel a visszaélések magas kockázatára.

Ha a jelentést nem névtelenül nyújtják be, akkor az ezen irányelv értelmében köteleességszegést nem tartalmazó jelentéseket a bejelentő beleegyezésével továbbítják az illetékes belső osztály(ok)ra.

Ha elegendő alap van azt gyanítani, hogy a jelen irányelv értelmében súlyos köteleességszegés történt, további intézkedést kell hozni, és kimerítően tájékoztatni kell a Megfelelőségi tanácsot.

6.2. Kivizsgálás

Kivizsgálást akkor kezdeményeznek, ha súlyos kötelezettségszegést állapítottak meg a jelen irányelv 4. pontjának rendelkezései értelmében. Ezzel egyidőben a jelentést tevőt ennek megfelelően bevonják, amennyiben a kötelezettségszegés nincs megfelelően dokumentálva.

Ha a Megfelelőségi tanács arra a következtetésre jut, hogy a dolgozó rosszhiszeműen nyújtotta be a jelentést, az ilyen magatartás büntetendő, és a körülmények figyelembevételével fegyelmi intézkedést kell kezdeményezni.

A Megfelelőségi tanács:

- megfelelő intézkedéseket kell tennie annak biztosítása érdekében, hogy a vizsgálatot méltányosan, pártatlanul és a szükséges gondossággal és figyelemmel hajtsák végre. A vizsgálatban részt vevő valamennyi személyt tájékoztatni kell az ellenük benyújtott vádakról és bizonyítékokról, valamint lehetőséget kell biztosítani számukra, hogy a foglalkoztatási és az adatvédelmi jogszabályok vonatkozó rendelkezései által előírt mértékben nyilatkozzanak, feltéve, hogy ez nem veszélyezteti a vizsgálatot; ennek során is biztosítani kell, hogy a bejelentést tevő személy azonossága védett legyen;



- bevonhatja a Belső ellenőrzési osztályt (ha a jelentésnek nem eleve címzettje) vagy bármely szükséges harmadik felet annak érdekében, hogy támogatást kapjon a szükséges vizsgálat lefolytatásában;
- szakértőt hívhat segítségül (pl. külső jogi tanácsadót vagy belső szakértőt).

Alapvető szabály, hogy a lehető legkevesebb embert kell bevonni a vizsgálatba. A jelentések feldolgozásával és kivizsgálásával megbízott valamennyi alkalmazottat külön képzésben kell részesíteni, és kötelezni kell őket az adatok és információk bizalmas kezelésére.

6.3. Ütemezés

A kapott jelentéseket megfelelő időtartamon belül ki kell vizsgálni. Lehet, hogy más embereket is be kell vonni, ami a vizsgálati időszak meghosszabbodását eredményezheti. A jelentés súlyossága és összetettsége szintén befolyásolja a szükséges időt. Minden esetet fel kell dolgozni és le kell zárni.

6.4. Végeredmény

A vizsgálat lefolytatását követően a vizsgálat lefolytatásáért felelős testületnek megfelelő írásbeli jelentést kell benyújtania a Megfelelőségi tanácshoz, valamint intézkedési javaslatot kell tennie az AGRANA Beteiligungs-Aktiengesellschaft (AGRANA Beteiligungs-AG) Igazgatótanácsa részére. Ettől függetlenül az AGRANA Beteiligungs-AG Igazgatótanácsa és a Csoport Üzemi Tanácsa negyedéves kimutatásokat kap a benyújtott súlyos kötelességszegésekről.

7. Védőintézkedések

7.1. A whistleblower-jelentést benyújtó védelme

A whistleblower-rendszer bátorítja a dolgozókat a kötelességszegésekről szóló whistleblowers jelentések benyújtására. Azokat az egyéneket, akik jóhiszeműen nyújtanak be jelentést, nem szabad büntetni vagy hátrányosan megkülönböztetni. Az AGRANA védi a bejelentő személyazonosságát, és a munkavállaló nevét is csak a következő esetekben szabad nyilvánosságra hozni:

- ha a bejelentő írásban hozzájárul az ilyen közzétételhez;
- ha a nyilvánosságra hozatal a közjog szerint szükséges (például hatóságok / rendőrség bevonása szükséges, vagy azt a személyt, akivel szemben a vádakat megfogalmazták, tájékoztatni kell arról, hogy vele kapcsolatban jelentést nyújtottak be); vagy
- ha a nyilvánosságra hozatal életet vagy testrészt érintő veszély elkerülése vagy csökkentése, vagy valamely személy biztonsága érdekében szükséges;

A bejelentő személyazonosságának vagy olyan információknak a jogosulatlan nyilvánosságra hozatala, amelyből az illető személyazonossága kikövetkeztethető, a jelen irányelv megsértésének minősül, és fegyelmi intézkedéseket eredményezhet, ahogy azt a helyzet megkívánja.



7.2. Adatvédelem

7.2.1. Személyes adatok feldolgozása

A whistleblower-rendszeren keresztül benyújtott jelentések valószínűleg személyes – közvetlenül vagy közvetetten egy adott személyhez kapcsolódó – adatokat tartalmaznak. A személyes adatok a jelentést benyújtó személyhez és/vagy a kötelességszegéssel gyanúsított személyhez kapcsolódhatnak. A vizsgálat során feldolgozott személyes adatok általában a következőket tartalmazzák:

- a jelentést benyújtó alkalmazott, a jelentésben érintett személy, valamint tanúk vagy más személyek neve, beosztása és elérhetősége (például e-mail címe vagy telefonszáma).
- A bejelentésben érintett személy által a gyanú szerint elkövetett kötelességszegés részletei.

Az AGRANA felelős annak biztosításáért, hogy az összegyűjtött személyes adatokat az érvényes adatvédelmi törvényekkel és rendelkezésekkel összhangban kezeljék. Amennyiben az adott ország rendelkezései nem tartalmazznak ellentétes rendelkezéseket, az AGRANA csak akkor kezeli a személyes adatokat, ha azok feltétlenül és objektíve szükségesek a gyanú igazolásához vagy elvetéséhez. Alapvető szabályként az olyan érzékeny személyes adatok, mint például az egyén faji vagy etnikai háttere, politikai nézete, vallási vagy filozófiai meggyőződése, szakszervezeti tagsága vagy az adott személy egészségével vagy szexualitásával kapcsolatos adatok, nem kerülnek feldolgozásra.

Ha valamely személyre vonatkozó személyes adatot eltárolnak vagy másnak átadnak, az érintett személyt erről haladéktalanul tájékoztatni kell, hacsak nem áll fenn annak gyanúja, hogy ez gátolná a kivizsgálást, illetve a tények és körülmények tisztázását (összebeszélés veszélye).

7.2.2. Személyes adatok tárolása

A folyamat során keletkezett minden feljegyzést bizalmasan kell kezelni. A vizsgálat során készített feljegyzéseket gondosan és bizalmasan kell tárolni mindaddig, amíg a HR osztály nem törli őket a belső útmutatásoknak és a hatályos munka- és adatvédelmi törvényeknek és rendelkezéseknek megfelelően, továbbá a vizsgálat lezárásakor megfogalmazott rendelkezés szerint a dolgozó folyamatos foglalkoztatásának időtartama alatt. Ezekhez az információkhoz kizárólag szabályszerűen meghatalmazott vizsgáló személyek férhetnek hozzá.

7.2.3. Személyes adatok felfedése

Vizsgálat keretében a személyes adatok átadhatók az AGRANA valamelyik osztálya (például Belső ellenőrzési osztály), a vállalatvezetés, az Igazgatótanács vagy a társasághoz szorosan kapcsolódó egyéb személyek részére, amennyiben ez jogilag megengedett. Továbbá, a személyes adatok átadhatók a rendőrségnek vagy más bűnüldöző hatóságnak, törvényszéki társaságnak, független könyvvizsgálónak és ügyvédnek. Szükség esetén és azzal a feltétellel, hogy ez összeegyeztethető a vonatkozó hatályos törvényekkel és rendelkezésekkel, ezeket az adatokat át lehet adni a közös vállalatoknak is. Ha személyes adatokat az Európai Unió vagy az Európai Gazdasági Térségen (EGT) kívüli olyan személyeknek vagy vállalatoknak kell átadni, ahol a védelem szintje esetleg nem olyan szigorú, mint az érintett személy saját hazájában, az adatokat csak a hatályos jogszabályoknak megfelelően szabad továbbítani.



7.2.4. Személyes adatok törlése

A megadott adatokat legkésőbb a vizsgálat lezárását követő két hónapon belül törölni kell, amennyiben ezeket nem szükséges megőrizni bírósági vagy közigazgatási eljárások, vagy további fegyelmi vagy hivatalos eljárások vagy intézkedések céljából; ilyen esetekben a megadott adatokat addig a szükséges időtartamig szabad tárolni, amíg ezek az eljárások és intézkedések megvalósulnak és lezárulnak.

8. Szabványos jelentési csatornák

A menedzsmenst állítólagosan tisztességtelen bánásmódjára vagy a kollégák egymás közötti személyes vitáira vonatkozó aggályok nem tartoznak a whistleblower-rendszer fókuszterületébe. Ettől függetlenül a munkavállalóknak az ilyen aggályokat jelenteniük kell a szokásos jelentési csatornán keresztül, ami lehet a munkavállaló közvetlen felettese, valamely másik felettese, akiben a munkavállaló megbízik, vagy a helyi HR osztály és az Üzemi Tanács.